

DIE XXIV. JUNII

In Nativitate S. Joannis Baptistae

Serm. maj. cum Octava.

禮

Ad Vesperas

1. Aña. vij. T. Psalmi de Dominica.

樂



- PSE præ-í-
bit ante il-

集

lum in spí-

ritu, et virtúte Elí - æ,

paráre Dómino plebem

perféctam. E u o u a e.

37

21

2 P

目錄

| 首數 | 作品名稱 | 作曲者 | 創作年份 | 作詞者 | 創作年份 | 備註 | 頁數 |
|-------|--------------------------------------|-----|------|-----|------|--|-------|
| 1 | 逾越羔羊極高貴 | 劉志明 | 2008 | | | 復活節繼抒詠 Victimae Paschali Laudes 譯：胡健挺 OFM (2008) | 1-5 |
| 2 | 逾越羔羊極高貴 | 吳天福 | 2008 | | | Victimae Paschali Laudes | 6-9 |
| 3 | 逾越羔羊極高貴 | 蔡詩亞 | 2008 | | | Victimae Paschali Laudes | 10-14 |
| 4 | 天主聖神請降臨 | 吳天福 | 2008 | | | 聖神降臨繼抒詠 Veni Sancte Spiritus 譯：胡健挺 OFM (2008) | 15-17 |
| 5 | 天主聖神請降臨 | 劉志明 | 2008 | | | Veni Sancte Spiritus | 18-21 |
| 6 | 天主聖神請降臨 | 蔡詩亞 | 2008 | | | Veni Sancte Spiritus | 22-25 |
| 7 | 凝望活水噴 | 劉志明 | 2008 | | | 復活期灑聖水禮 Vidi Aquam 譯：胡健挺 OFM (2008) | 26-28 |
| 8 | 凝望活水噴 | 蘇柏義 | 2008 | | | Vidi Aquam | 29-31 |
| 9 | 凝望活水噴 | 蔡詩亞 | 2008 | | | Vidi Aquam | 32-35 |
| 10 | 凝望活水噴 | 吳天福 | 2008 | | | Vidi Aquam | 36-38 |
| 11 | 灑牛膝草罪惡泯 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 常年主日灑聖水禮 Asperges Me 譯：胡健挺 OFM (2008) | 39-41 |
| 12 | 灑牛膝草罪惡泯 | 劉志明 | 2008 | | | Asperges Me | 42-43 |
| 13 | 愛永存不朽 | 蘇柏義 | 2008 | | | 格前 13:4-13 | 44-47 |
| 14 | 聖母憐憫罪人 | 胡健挺 | 2008 | 胡健挺 | 2008 | 取材自：聖母經及 夜禱聖母對經 | 48 |
| 15 | 詠 16:1 | | | | | | |
| 16 | 詠 24:1 | 黃志偉 | 2006 | | | | 49 |
| 17 | 答唱句：聖誕節後第二主日 | 伍星洪 | 2008 | | | 若 1:14 | 50 |
| 18 | 答唱句：主顯節 | | | | | | |
| 19-21 | 答唱句：主受洗節 甲·乙·丙年 | 伍星洪 | 2008 | | | 詠 29:11; 依 12:3; 詠 104:1 | 51 |
| 22-24 | 答唱句：常年期第二主日 甲·丙年 常年期第三主日 甲年 | 伍星洪 | 2008 | | | 詠 40:8-9; 詠 96:3 詠 27:1 | 52 |
| 25-27 | 答唱句：聖家節 甲·乙·丙年 | 蘇開儀 | 2008 | | | 詠 128:1 若 105:7-8 詠 84:5 | 53 |
| 28 | 答唱句：天主之母 | | | | | 詠 67:2 | |
| 29 | 聖誕節後第二主日 | 蘇開儀 | 2008 | | | 若 1:14 | 54 |
| 30 | 主顯節 | | | | | 詠 72:11 | |
| 31 | 主受洗節：甲年 | | | | | 詠 29:11 | |

| 首數 | 作品名稱 | 作曲者 | 創作年份 | 作詞者 | 創作年份 | 備註 | 頁數 | |
|-------|-----------------------|-----|------|-----|------|---------------------------|----|-------------------------|
| 32-33 | 答唱句：主受洗節 乙·丙年 | 蘇開儀 | 2008 | | | 依 12:3; 詠 104:1 | 55 | |
| 34 | 答唱句：常年期第二主日 甲年 | | | | | | | 詠 40:8-9 |
| 35 | 答唱句：常年期第二主日 乙年 | 江克滿 | 2008 | | | 詠 40:8-9 | 56 | |
| 36 | 答唱句：常年期第三主日 乙年 | | | | | | | 詠 25:4 |
| 37 | 答唱句：常年期第四主日 乙年 | 江克滿 | 2008 | | | 詠 25:4 | 57 | |
| 38 | 答唱句：常年期第五主日 乙年 | | | | | | | 詠 95:7-8 |
| 39-41 | 答唱句：四旬節第四主日 甲·乙·丙年 | 林樂培 | 2008 | | | 詠 23:1; 詠 137:6; 詠 34:9 | 58 | |
| 42-44 | 答唱句：四旬節第五主日 甲·乙·丙年 | 林樂培 | 2008 | | | 詠 130:7; 詠 51:12; 詠 126:3 | 59 | |
| 45 | 答唱句：四旬節第二主日 乙年 | 林樂培 | 2008 | | | 詠 27:1 | 60 | |
| 46-48 | 答唱句：四旬節第三主日 甲·乙·丙年 | | | | | | | 詠 95:8; 若 6:68; 詠 103:8 |
| 49 | 答唱句：聖周五 救主受難紀念 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 路 23:46 | 61 | |
| 50 | 答唱句：復活主日 | | | | | | | 詠 118:24 |
| 51 | 對答句：聖枝主日遊行 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 禮儀經文 | 62 | |
| 52 | 答唱句：聖枝主日 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 谷 15:34 | 63 | |
| 53 | 答唱句：聖周四主的晚餐 | | | | | | | 格前 10:16 |
| 54 | 答唱句：聖周六 讀經一 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 詠 104:30 | 64 | |
| 55 | 答唱句：聖周六 讀經二 | | | | | | | 詠 16:1 |
| 56 | 答唱句：聖周六 讀經三 | | | | | | | 出 15:1b |
| 57 | 答唱句：聖周六 讀經四 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 詠 30:2a | 65 | |
| 58 | 答唱句：聖周六 讀經五 | | | | | | | 依 12:3 |
| 59 | 答唱句：聖周六 讀經六 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 若 6:68 | 66 | |
| 60 | 答唱句：聖周六 讀經七 | | | | | | | 詠 42:2 |
| 61 | 福音前歡呼 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 四旬期及聖周適用 | 67 | |
| 62 | 福音前歡呼 | | | | | | | |
| 63 | 福音前歡呼 | 蔡詩亞 | 2008 | | | 四旬期及聖周適用 | 68 | |

凡屬天主教香港教區的
聖樂作品，信友可在
任何教會禮儀中或基
督徒聚會中按需

要而自由詠唱、彈奏或播放。為協助及支持我們能出版更多更好的原創及編譯聖樂作品和製作聖樂產品，請購用原出版歌本或製品，勿隨便翻印或轉錄。請尊重及維護版權以鼓勵創作；如必須翻印，請先與公教真理學會取得聯絡及登記；如需要製錄屬香港教區的任何聖樂作品，請先與本處取得聯絡及登記。

香港堅道十六號
教區中心十樓
聖樂委員會辦事處

天主教
香港教區
2009年1月

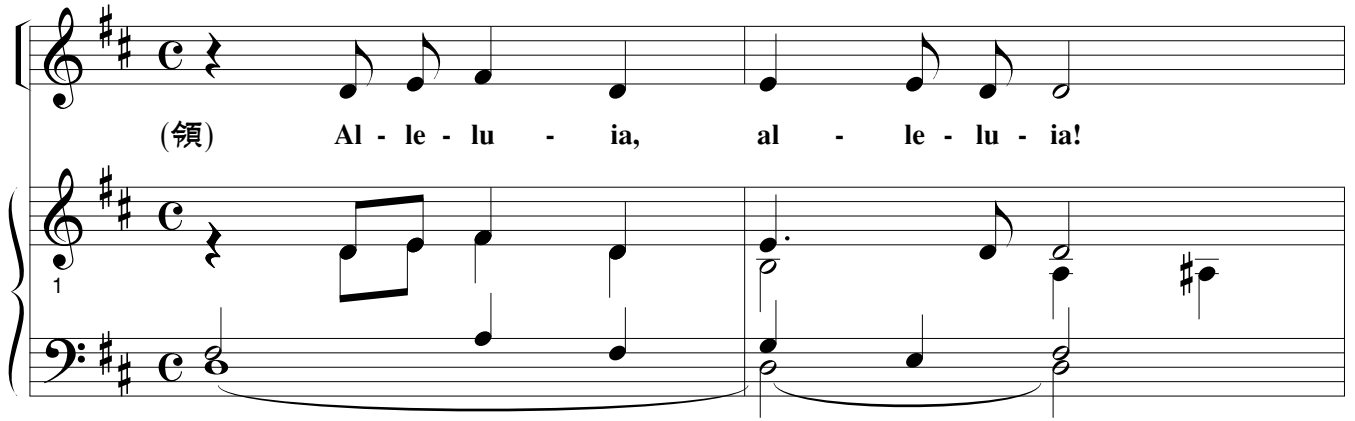
第二篇讀經後，全體起立詠唱：

逾越羔羊極高貴

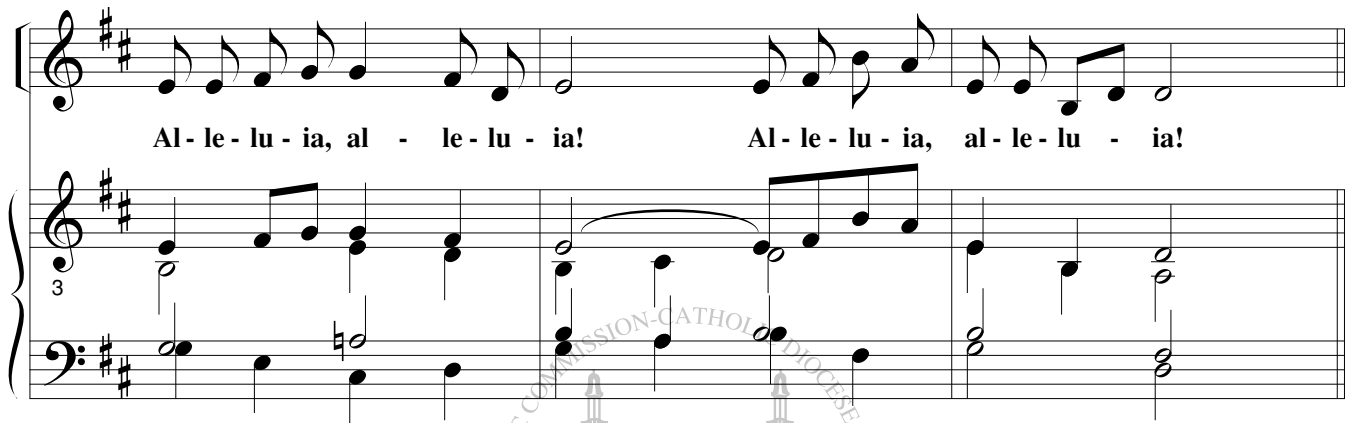
劉志明

Andante maestoso

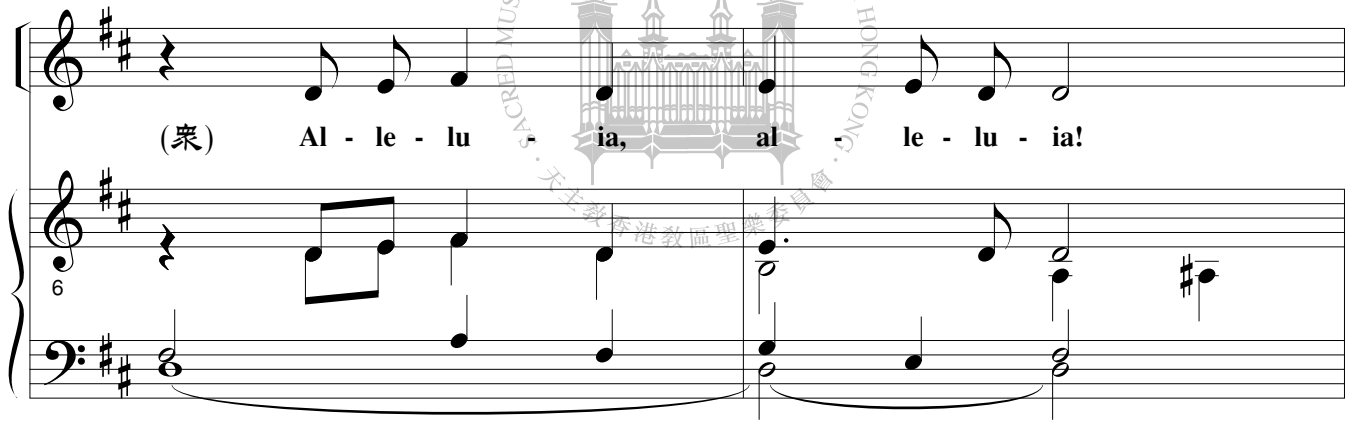
(領) Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!



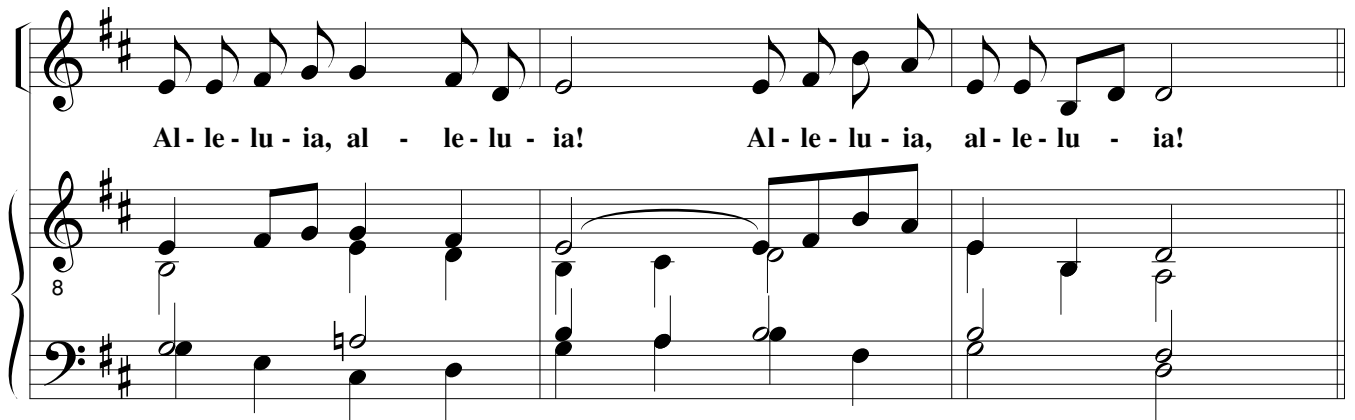
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!



(衆) Al - le - lu ia, al le - lu - ia!



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!



(重句) 逾 越 羔 羊 極 高 貴，

聖 徒 奉 獻 讚 頌 祭， 逾 越 佳 節 致 謝 禮。 (重句)

1 羔 羊 救 贖 眾 羊 雛， 無 罪 基 督 彰 成

果， 罪 人 天 父 好 如 初。 (重句)

2 死亡生命展決鬥， 生命主宰

險中求， 出死入生 永王由。(重句)

3 基督愛徒瑪利亞， 舒懷道出

無懼怕， 路上所遇何所掛？

看到無屍空墓穴，基督復活



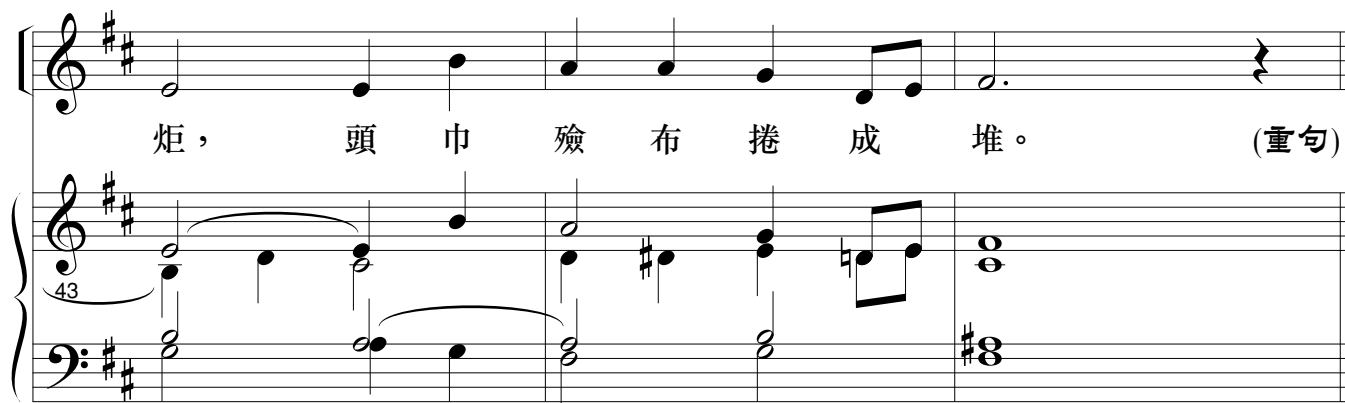
死永別，永生光榮火熾熱。(重句)



4 更見復活三憑據，白衣天使光如



炬，頭巾殮布捲成堆。(重句)



5 我 所 期 望 主 基 督， 顯 赫 復 活

難 緊 捉， 加 里 肋 亞 先 踏 足。(重句)

(齊唱) 基 督 復 活 確 真 實， 勝 利 君 王 權 超 拔， 垂 憐 我 眾

免 罪 罰。 A - men! Al - le - lu - ia!

(詠畢，恭讀福音)

逾越羔羊極高貴

Allegretto

吳天福

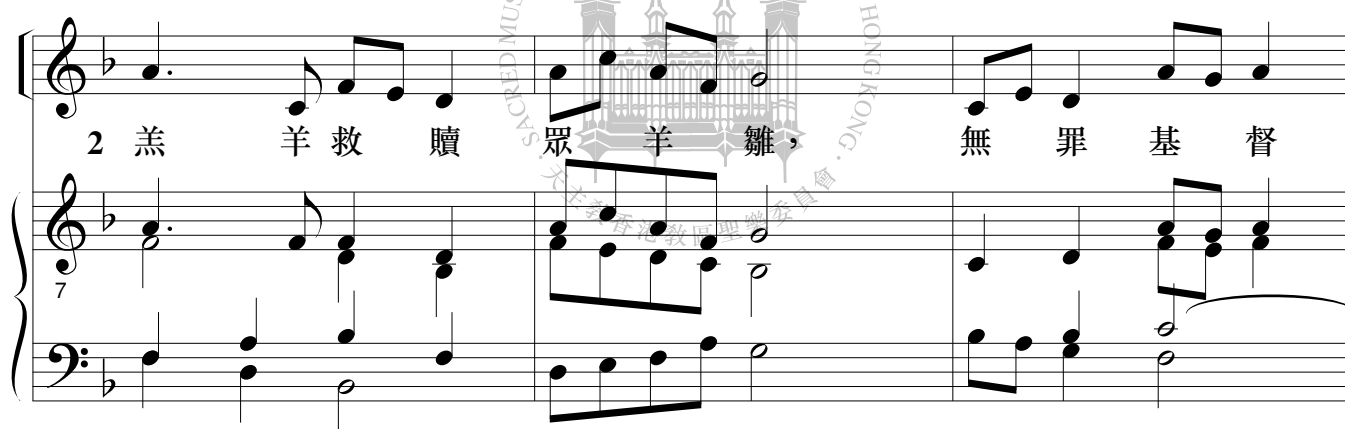
1 逾越羔羊極高貴，聖徒奉獻



讚頌祭，逾越佳節致謝禮。



2 羔羊救贖眾羊羶，無罪基督



彰成果，罪人天父好如初。



3 死亡生命展決鬥， 生命主宰

險中求， 出死入生永王由。

4 基督愛徒瑪利亞， 舒懷道出

無懼怕， 路上所遇何所掛？

5 看到無屍空墓穴，基督復活

死永別，永生光榮火熾熱。

6 更見復活三憑據：白衣天使

光如炬，頭巾殮布捲成堆。

7 我 所 期 望 主 基 督， 顯 赫 復 活

難 緊 捉， 加 里 肋 亞 先 踏 足。

8 基 督 復 活 確 真 實， 勝 利 君 王 權 超 拔，

垂 憐 我 眾 免 罪 罰。 A - men! A - men! Al - le - lu - ia!

逾越羔羊極高貴

Andante maestoso

蔡詩亞

(領唱) Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia,

1

(福音前歡呼，全體起立詠唱)

al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! (眾應)

4

rit.

(彌撒外詠唱，可由第七節開始)

(重句) 逾 越 羔 羊 極 高 貴， 聖 徒 奉 獻

7

讚 頌 祭， 逾 越 佳 節 致 謝 禮。(重句)

10

rit.

1 羔羊救贖眾羊雛，無罪基督

彰成果，罪人天父好如初。

死亡生命展決鬥，生命主宰

險中求，出死入生永王由。(重句)

2 基督愛徒瑪利亞，舒懷道出



25

無懼怕，路上所遇何所掛？



28

看到無屍空墓穴，基督復活



31

死永別，永生光榮火熾熱。(重句)



34

3 更 見 復 活 三 憑 據， 白 衣 天 使

光 如 炬， 頭 巾 殮 布 捲 成 堆。

我 所 期 望 主 基 督， 顯 赫 復 活

難 緊 捉， 加 里 肋 亞 先 踏 足。(重句)

(齊唱) 基督復活確實，勝利君王權超拔，

49

垂憐我眾免罪罰。 Al - le - lu - ia, al-le-lu - ia!

53

Al - le - lu - ia, al-le-lu - ia! Al - le - lu - ia, al-le-lu - ia!

57

A - men! A - men! A - men!

61

(唱畢，恭讀福音)

Andante moderato


天主聖神請降臨

吳天福

1 天主聖神請降臨，高天發射光芒霖；



懇求蒞臨窮人父，恩寵泉源心光護。



2 施慰聖神甘飴客，炎熱旅途涼蔭策；



勞苦憩息清涼風，悲痛舒緩慰藉功。



3 幸 福 真 光 耀 心 靈， 內 心 深 處 滿 豐 盈；

缺 祢 助 祐 無 所 有， 一 無 是 處 唯 罪 垢。

4 洗 淨 污 穢 潤 焦 悴， 醫 治 創 傷 療 心 碎；

折 服 頑 固 暖 冰 心， 導 引 迷 途 正 路 登。

5 仰 望 依 賴 忠 信 人， 祈 賜 聖 神

共 七 恩； 求 賜 修 德

勤 立 功， 冀 能 善 生 享 福 終。

A - men! Al - le - lu - ia!

天主聖神請降臨

Andante maestoso

劉志明

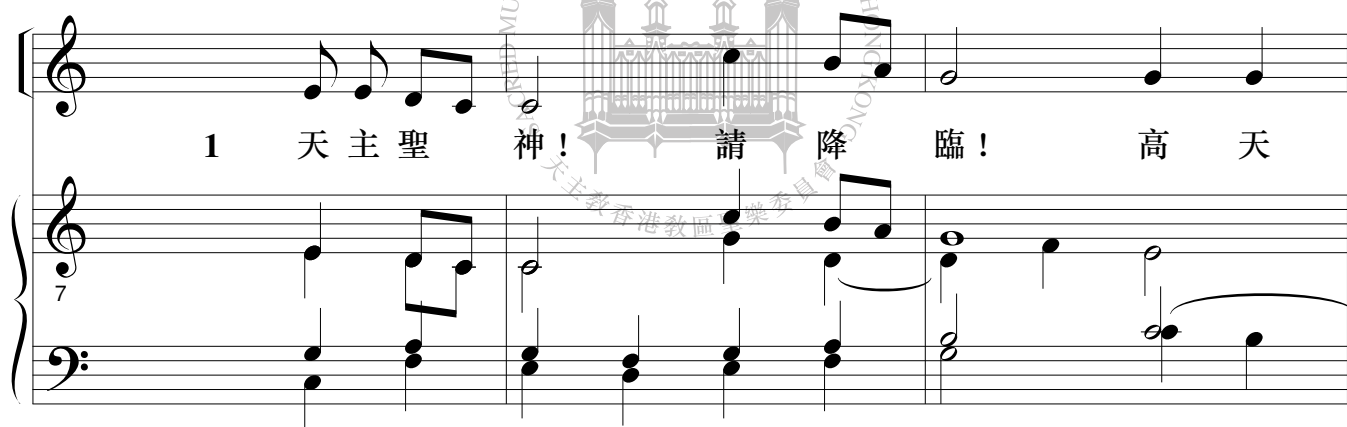
(重句) 天主聖神！請降臨！ Al - le -



lu - ia! Al - le - lu - ia! (重句)



1 天主聖神！請降臨！高天



發射光芒霖；懇求蒞臨窮人



父， 恩 寵 泉 源 心 光 護。 (重句)

2 施 慰 聖 神 甘 飴 客， 炎 熱

旅 途 涼 蔭 策； 勞 苦 憩 息 清 涼 風，

悲 痛 舒 緩 慰 藉 功。 (重句)

3 幸 福 真 光 耀 心 靈， 內 心 深 處 滿 豐 盈；

缺 祿 助 祐 無 所 有， 一 無 是 處 唯 罪 垢。(重句)

4 洗 淨 污 穢 潤 憔 悴， 醫 治 創 傷 療 心 碎；

折 服 頑 固 暖 冰 心， 導 引 迷 途 正 路 登。(重句)

5 仰 望 依 賴 忠 信 人，

祈 賜 聖 神 共 七 恩； 求 賜 修 德

勤 立 功， 冀 能 善 生 享 福 終。(重句)

可只詠唱第一聲部作齊唱

6 (齊唱) A - men! Al - le - lu - ia!

天主聖神請降臨

蔡詩亞

Andante maestoso

(領唱) Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia,

(福音前歡呼，全體起立詠唱)

al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! (眾應)

(彌撒外詠唱，可由第七節開始)

(重句) 天 主 聖 神 請 降 臨! 高 天 發 射

光 芒 霖。 Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! (重句)

可由領唱員或歌詠團領唱，會眾回應 (重句)

© MMIX 天主教香港教區

1 天主聖神請降臨！ 高天發射光芒霖；

懇求蒞臨窮人父， 恩寵泉源心光護。(重句)

2 施慰聖神甘飴客， 炎熱旅途涼蔭策；

勞苦憩息清涼風， 悲痛舒緩慰藉功。(重句)

3 幸 福 真 光 耀 心 靈， 內 心 深 處 滿 豐 盈；

29

缺 祿 助 祐 無 所 有， 一 無 是 處 唯 罪 垢。(重句)

33

4 洗 淨 污 穢 潤 憔 悴， 醫 治 創 傷 療 心 碎；

37

折 服 頑 固 暖 冰 心， 導 引 迷 途 正 路 登。(重句)

41

5 仰 望 依 賴 忠 信 人， 祈 賜 聖 神 共 七 恩；

求 賜 修 德 勤 立 功， 冀 能 善 生 享 福 終。

(齊唱)
天 主 聖 神 請 降 臨！ 高 天 發 射 光 芒 霖。

Al-le-lu - ia! Al-le-lu - ia! A - men! A - men!

(唱畢，恭讀福音)

凝望活水噴

Andante maestoso

劉志明

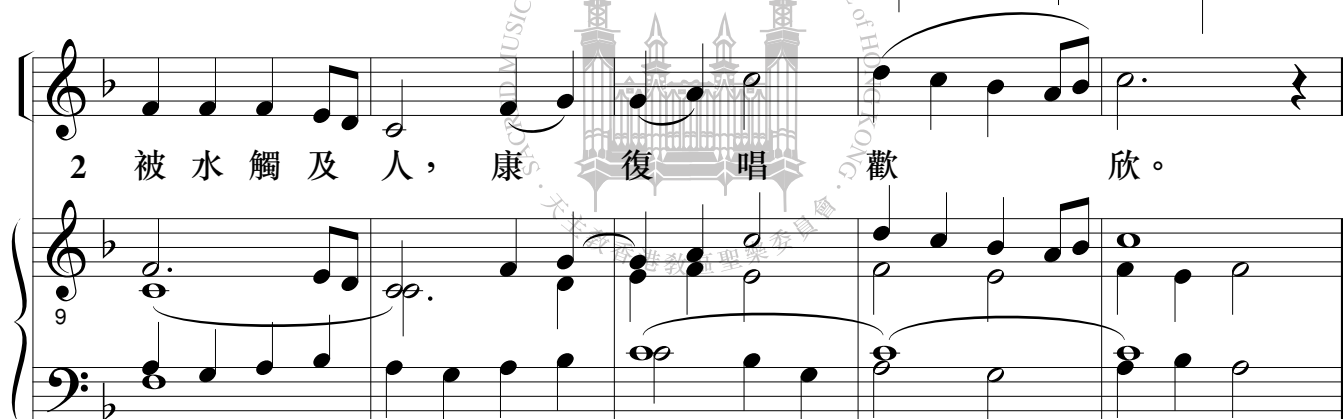
1 凝望活水噴，聖殿右流奔。



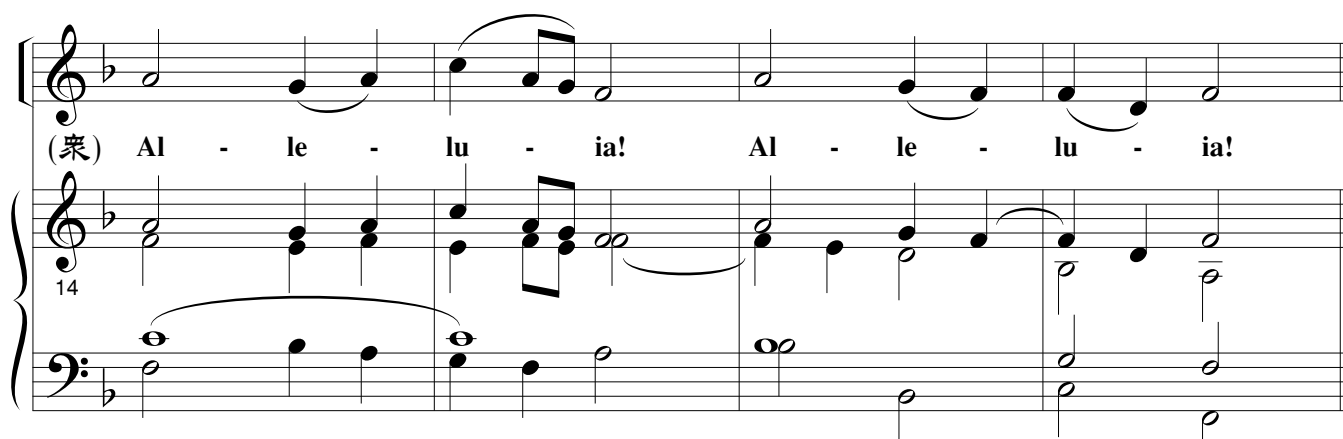
(衆) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!



2 被水觸及人，康復唱歡欣。



(衆) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!



可由領唱員或歌詠團領唱，群眾回應 Alleluia
© MMIX 天主教香港教區

3 讚 頌 主 德 能， 美 善 又 寬 仁。

(衆) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

4 詠 嘆 主 隆 恩， 仁 慈 復 誠 真。

(衆) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

5 榮 歸 天 父 親， 及 子 及 聖 神； 起 初

如 今 晨， 萬 世 永 無 垠。

(衆) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Codetta

(齊唱) A - men! A - men! A - men!

凝望活水噴

Andante maestoso

蘇柏義

1 凝望活水噴 聖殿右流奔。 Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia!

2 被水觸及人康復唱歡欣。 Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia!

3 讚頌主德能美善又寬仁。 Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia!

4 詠 嘆主隆 恩 仁慈復誠真。 Al-le - lu - ia, al-le - lu-ia!

5 榮 歸 天 父 親 及 子 及 聖 神。

(齊唱) 起 初 如 今 晨 萬 世 永 無 垠。

A - men.

25

6 凝望活水噴 聖殿右流奔。 Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia!

27

7 被水觸及人康復唱歡欣。 Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia!

31

rit.

凝望活水噴

Andante maestoso

蔡詩亞

1 凝 望 活 水 噴 聖

殿 右 流 奔， 被 水 觸 及

人 康 復 唱 歡 欣。(眾) Al - le - lu -

ia al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia al - le lu -

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with treble and bass staves. The tempo is marked 'Andante maestoso'. The score is divided into systems, with measure numbers 1, 4, 7, and 10 indicated. A watermark for the Sacred Music Commission of the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the center of the page.

可由領唱員或歌詠團領唱，群眾回應 Alleluia
© MMIX 天主教香港教區

37 / 32

詞：復活期灑聖水禮祈禱文 (Vidi Aquam)
譯：胡健挺 OFM (September 23 MMVIII 香港)

ia! Al - le - lu - ia al - le - lu - ia!

13 *attacca*

2 讚 頌 主 德 能 美

16

善 又 寬 仁， 詠 嘆 主 隆 恩

19

仁 慈 復 誠 真。 (衆) Al - le - lu -

22

ia al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia al - le lu -

25

ia! Al - le - lu - ia al - le - lu - ia!

28

3 榮 歸 天 父 親 及 子 及 聖 神，

31

起 初 如 今 晨 萬 世

34

永 無 垠。 (衆) Al - le - lu - ia al - le - lu

37

ia! Al - le - lu - ia al - le lu - ia! Al - le - lu -

40

ia al - le - lu - ia! (齊唱) A - men!

43

Codetta

A - men! A - men!

46

凝望活水噴

Allegretto

吳天福


1 凝 望 活 水 噴 聖 殿 右 流 奔，



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!



2 被 水 觸 及 人 康 復 唱 歡 欣，



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!



3 讚 頌 主 德 能 美 善 又 寬 仁，

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

4 詠 嘆 主 隆 恩 仁 慈 復 誠 真，

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

5 榮 歸 天 父 親 及 子 及 聖 神，

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

6 起 初 如 今 晨 萬 世 永 無 垠，

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! A - men!

灑牛膝草罪惡泥

Andante maestoso

蔡詩亞

灑 牛 膝 草 罪 惡 泥，

上 主 賜 我 潔 淨 新；

掃 除 洗 滌 我 濁 渾，

遠 勝 雪 白 不 染 塵。

天主按祢極寬宏，慈悲憐憫

我罪人；光榮歸於父子神，

起初今日至永恆。 A -

men! A - men!

灑 牛 膝 草 罪 惡 泯，

25

上 主 賜 我 潔 淨 新；

28

掃 除 洗 滌 我 濁 渾，

31

遠 勝 雪 白 不 染 塵。

34

rit.

灑牛膝草罪惡泥

Andante maestoso

劉志明

(重句) 灑 水 潔 淨 我 更 新， 上 主



大 愛 施 救 恩。 (重句)



1 灑 牛 膝 草 罪 惡 泥， 上 主 賜 我 潔 淨 新，



掃 除 洗 滌 我 濁 渾， 遠 勝 雪 白 不 染 塵。 (重句)



可由領唱員或歌詠團領唱，群眾回應 (重句)

© MMIX 天主教香港教區

37 / 42

詞：主日聖祭禮儀灑聖水禮文 (Asperges me)

譯：胡健挺 OFM (October 14 MMVIII 香港)

2 天主按祢極寬宏，慈悲憐憫我罪人，

光榮歸於父子神，起初今日至永恆。(重句)

(重句) 灑水潔淨我更新，上主

大愛施救恩。

愛永存不朽

蘇柏義

Andante con dolcezza

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef for the voice part, and a grand staff (treble and bass clef) for the piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante con dolcezza'. The lyrics are in Chinese and describe the qualities of love: patience, kindness, and hope.

愛 是 含 忍 的， 愛 是 慈 祥
愛 是 含 忍 的， 愛 是
的， 愛、 凡 事 包 容， 愛、 凡 事 盼
慈 祥 的， 愛 凡 事 包 容， 愛、 凡 事 盼
望。 愛 是 含 忍 的， 愛 是 慈 祥
望。 愛 是 含 忍 的， 愛 是

的， 愛、 凡事 忍耐， 愛、 凡事相
 慈祥 的， 愛、 凡事 忍耐， 愛、 凡事相

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (D major). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: '的， 愛、 凡事 忍耐， 愛、 凡事相' on the top staff and '慈祥 的， 愛、 凡事 忍耐， 愛、 凡事相' on the bottom staff. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

信。 愛、 不 誇 張， 不 自 大， 不 圖 謀 惡
 信。 愛、 不 誇 張， 不 自 大， 不 圖 謀 惡

The second system of the musical score continues with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: '信。 愛、 不 誇 張， 不 自 大， 不 圖 謀 惡' on both the top and bottom vocal staves. The piano accompaniment includes a watermark for 'SACRED MUSIC COMMISSION-CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG' and '天主教會香港教區音樂委員會'. The piano part features a consistent accompaniment pattern.

事。 愛、 不 誇 張， 不 嫉 妒， 不 作 無 禮 的
 事。 愛、 不 誇 張， 不 嫉 妒， 不 作 無 禮 的

The third system of the musical score concludes with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: '事。 愛、 不 誇 張， 不 嫉 妒， 不 作 無 禮 的' on both the top and bottom vocal staves. The piano accompaniment maintains the same accompaniment style as the previous systems.

事； 不 求 己 益， 不 發

事； 不 求 己 益， 不 發

25

怒， 不 以 不 義 為 樂， 卻 與 真 理 同

怒， 不 以 不 義 為 樂， 卻 與 真 理 同

29

樂。 現 今 存 在， 有

樂。 現 今 存 在， 有

33

信 望 愛； 愛、 永 存

信 望 愛； 愛、 永 存

36

不 朽， 最 大 的 就 是 愛、

不 朽， 最 大 的 就 是 愛、

39

就 是 愛。

就 是 愛。

42

聖母憐憫罪人

Andante maestoso

胡健挺

聖 母 望 垂 恩， 憐 憫 我 罪 人；

轉 求 父 子 神， 赦 免 賜 永 生。

聖 母 望 垂 恩， 憐 憫 我 罪 人；

轉 求 父 子 神， 赦 免 賜 永 生。

詞及曲：胡健挺 OFM (October 2 MMVIII 香港)

取材自：聖母經及夜禱聖母對經

編：蔡詩亞 (October 4 MMVIII 香港)

詠 16 : 1

天主! 求祢保祐我, 因

為我只投靠祢。

詠 24 : 1

大地和其間的萬物, 屬

於上主。

聖誕節後第二主日 (若 1 : 14)

聖言成了血肉，寄

This system contains the first two staves of music. The vocal line is in G minor, 2/4 time, with lyrics '聖言成了血肉，寄'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

居在我們中間。

This system contains the next two staves. The vocal line continues with '居在我們中間。'. The piano accompaniment includes triplets in the right hand and a consistent bass line.

主顯節日 (詠 72 : 11)

上主！普世萬

This system contains the first two staves of the Epiphany season. The key signature changes to G major, and the time signature is 3/4. The lyrics are '上主！普世萬'. A large watermark for the Sacred Music Commission of the Diocese of Hong Kong is visible in the background.

民都來朝拜祢。

This system contains the next two staves. The vocal line continues with '民都來朝拜祢。'. The piano accompaniment features a flowing melody in the right hand and a steady bass line.

主受洗節日甲年 (詠 29 : 11)

上 主 必 以 平 安， 祝 福 祂 的 人 民。

主受洗節日乙年 (依 12 : 3)

你 們 要 愉 快 地 從 救 援 的 泉 源 裡 汲 水。

主受洗節日丙年 (詠 104 : 1)

我 的 靈 魂！ 請 您 向 上 主 頌 讚。

常年期第二主日甲年 (詠 40 : 8-9)

我的天主！ 看！ 我已來到！ 我樂意奉行 祢的旨意。

常年期第二主日丙年 (詠 96 : 3)

請在萬民中，宣揚上主的奇功。

常年期第三主日甲年 (詠 27 : 1)

上主是我的光明，我的救援。

聖家節甲年 (詠 128 : 1)

敬 畏 上 主， 在 祂 的 道 路 上 行
走 的 人， 就 算 有 福。

聖家節乙年 (詠 105 : 7-8)

祂 是 我 們 的 天 主， 祂 永 遠 信 守 自 己 的 盟 約。

聖家節丙年 (詠 84 : 5)

上 主！ 居 住 在 祢 的 殿 宇， 真 是 有 福。

天主之母聖瑪利亞 (詠 67 : 2)

願 天 主 憐 憫 我 們， 並 祝 福 我 們。

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a common time signature (C). The piano accompaniment is in a grand staff with a common time signature (C). The lyrics are written below the vocal line.

聖誕後第二主日 (若 1 : 14)

聖 言 成 了 血 肉， 寄 居 在 我 們 中 間。

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a common time signature (C). The piano accompaniment is in a grand staff with a common time signature (C). The lyrics are written below the vocal line.

主顯節 (詠 72 : 11)

上 主！ 普 世 萬 民 都 來 朝 拜 祢。

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a common time signature (C). The piano accompaniment is in a grand staff with a common time signature (C). The lyrics are written below the vocal line.

主受洗節甲年 (詠 29 : 11)

上 主 必 以 平 安 祝 福 祂 的 人 民。

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a common time signature (C). The piano accompaniment is in a grand staff with a common time signature (C). The lyrics are written below the vocal line.

主受洗節乙年 (依 12 : 3)

你們要愉快地從救援的泉源裡汲水。

主受洗節丙年 (詠 104 : 1)

我的靈魂！請您向上主頌讚！

常年期第二主日甲年 (詠 40 : 8-9)

我的天主！看！我已來到！

我樂意奉行祢的旨意。

常年期第二主日乙年 (詠 40 : 8-9)

我的天主！ 看！我已

來到！ 我樂意奉行祢的旨意。

常年期第三主日乙年 (詠 25 : 4)

上 主！ 求祢教

訓我履行祢的道路。

常年期第四主日乙年 (詠 25 : 4)

你 們 今 天 該 聽 從 祂 的 聲 音，

The first system of the musical score for Psalm 25:4. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The lyrics are: 你 們 今 天 該 聽 從 祂 的 聲 音，

不 要 再 那 樣 心 硬。

The second system of the musical score for Psalm 25:4. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 不 要 再 那 樣 心 硬。

常年期第五主日乙年 (詠 95 : 7-8)

請 讚 頌 上 主， 因 為 祂

The first system of the musical score for Psalm 95:7-8. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is one flat (F) and the time signature is 3/4. The lyrics are: 請 讚 頌 上 主， 因 為 祂

醫 治 了 心 靈 破 碎 的 人。

The second system of the musical score for Psalm 95:7-8. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 醫 治 了 心 靈 破 碎 的 人。

四旬期第四主日甲年 (詠 23 : 1)

上 主 是 我 的 牧 者， 我 實 在 一 無 所 缺。

四旬期第四主日乙年 (詠 137 : 6)

我 若 不 懷 念 祢， 就 寧 願 我 的 舌
頭 緊 緊 貼 在 我 的 上 顎。

四旬期第四主日丙年 (詠 34 : 9)

請 你 們 體 驗， 請 你 們 觀 看，

上 主 是 何 等 的 和 藹 慈 善。

四旬期第五主日甲年 (詠 130 : 7)

上 主 富 於 仁 慈， 祂 必 定 慷 慨 救 援。

四旬期第五主日乙年 (詠 51 : 12)

天 主！ 求 祢 給 我 再 造 一 顆 純 潔 的 心。

四旬期第五主日丙年 (詠 126 : 3)

上 主 向 我 們 行 了 偉 大 的 奇 蹟， 我 們 的 確 滿 心 歡 喜。

四旬期第二主日丙年 (詠 27 : 1)

上 主 是 我 的 光 明、 我 的 救 援。

四旬期第三主日甲年 (詠 95 : 8)

你 們 今 天 當 聽 從 祂 的 聲 音， 不 要 再 那 樣 心 硬。

四旬期第三主日乙年 (若 6 : 68)

主！ 惟 祢 有 永 生 的 話。

四旬期第三主日丙年 (詠 103 : 8)

上 主 富 於 仁 愛 寬 恕， 極 其 慈 悲。

聖週五：救主受難紀念 (路 23 : 46)

父 啊！ 我 把

The first system of the musical score for 'Good Friday: Commemoration of the Passion of the Lord'. It features a vocal line in G major with a common time signature. The lyrics '父 啊！ 我 把' are written below the notes. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

我 的 靈 魂 交 托 在 祢 手 中。

The second system of the musical score. The lyrics '我 的 靈 魂 交 托 在 祢 手 中。' are written below the notes. The piano accompaniment continues with a similar texture to the first system.

復活主日 (詠 118 : 24)

這 是 上 主 所 安 排 的 一 天，

The first system of the musical score for 'Easter Sunday (Psalm 118 : 24)'. It features a vocal line in G major with a common time signature. The lyrics '這 是 上 主 所 安 排 的 一 天，' are written below the notes. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

我 們 應 該 為 此 鼓 舞 喜 歡。

The second system of the musical score. The lyrics '我 們 應 該 為 此 鼓 舞 喜 歡。' are written below the notes. The piano accompaniment continues with a similar texture to the first system.

聖枝主日遊行

(主禮) 讓我們在平安中前行。

(信眾) 奉基督的

名。 A - men! A - men! A - men!

可接唱 (頌恩) 第 466 首：西雍讚揚救主

聖枝主日 (谷 15 : 34)

我 的 天 主！ 我 的

The first system of the musical score for '聖枝主日' (Palm Sunday). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics '我 的 天 主！ 我 的'. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

天 主！ 祢 為 什 麼 捨 棄 了 我？

The second system of the musical score for '聖枝主日'. The vocal line continues with the lyrics '天 主！ 祢 為 什 麼 捨 棄 了 我？'. The piano accompaniment provides harmonic support for the vocal melody.

聖週四：主的晚餐 (格前 10 : 16)

我 們 所 祝 福 的 那 祝

The first system of the musical score for '聖週四：主的晚餐' (Holy Thursday: The Last Supper). The vocal line has the lyrics '我 們 所 祝 福 的 那 祝'. The piano accompaniment is in a simple, harmonic style.

福 之 杯， 共 結 合 於 基 督 之 血。

The second system of the musical score for '聖週四：主的晚餐'. The vocal line continues with the lyrics '福 之 杯， 共 結 合 於 基 督 之 血。'. The piano accompaniment concludes the piece with a final chord.

聖週六讀經一答唱句 (詠 104 : 30)

上主！祢一嘔氣，祢使地面更新復興。

聖週六讀經二答唱句 (詠 16 : 1)

天主！求祢保佑我，因為我只投靠祢。

聖週六讀經三答唱句 (出 15 : 1b)

我要歌頌上主，因為祂獲得全勝。

聖週六讀經四答唱句 (詠 30 : 2a)

上 主！ 我 稱 揚 祢，

因 為 祢 救 拔 了 我。

聖週六讀經五答唱句 (依 12 : 3)

你 們 要 愉 快 地 從

救 援 的 泉 源 裡 汲 水。

聖週六讀經六答唱句 (若 6 : 68)

主！ 惟 祢 有 永
生 的 話、 有 永 生 的 話。

聖週六讀經七答唱句 (詠 42 : 2)

天 主！ 我 的 靈 魂 渴 慕 祢，
真 好 像 牝 鹿 渴 慕 溪 水。

福音前歡呼

Andante maestoso

基 督！ 願 光 榮 和 讚 頌 歸 於 祢。

福音前歡呼

Andante maestoso

基 督！ 光 榮 的 君 王， 我 們 讚 美 祢。

(coro) 基 督！ 光 榮 的 君 王， 我 們 讚 美 祢。

(organo)

福音前歡呼

Andante maestoso

The musical score is written in a single system with three vocal parts and organ accompaniment. The key signature is one flat (B-flat major) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante maestoso'. The lyrics are in Chinese. The first system contains the first two lines of the text. The second system contains the third and fourth lines. The organ part is written in grand staff notation. A watermark for the Sacred Music Commission of the Diocese of Hong Kong is visible in the center of the page.

主！ 耶 穌 基 督！ 我 們

(coro) 主！ 耶 穌 基 督！ 我 們

(organo)

讚 美 祢， 光 榮 祢。

讚 美 祢， 光 榮 祢。

禮樂集 (37)

准 印

天主教香港教區主教 · 陳日君 樞機 · 2008 年 12 月 17 日 (ref. no. 92-2008)

作 曲

蘇柏義 吳天福 伍星洪 江克滿 林樂培

劉志明 蔡詩亞 黃志偉 蘇開儀 胡健挺

作 詞

胡健挺

主 編

蔡詩亞

植譜及編輯

香港教區聖樂委員會辦事處 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十樓

電話：(852) 2522-7577

傳真：(852) 2521-8034

電郵：info@musicasacra.org.hk

網址：www.musicasacra.org.hk

封 面

張佩雯 (IN CONCEPT)

香港上環干諾道西 48-51 號 惠南大廈 十五樓 D 室

電話：(852) 2856-1276

傳真：(852) 2856-3012

電郵：inconcep@netvigator.com

出 版

公教真理學會 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十一樓

電話：(852) 2810-9381

傳真：(852) 2521-8700

承 印

明愛印刷訓練中心 · 香港堅道 2 號 明愛大廈 D 座 二樓

電話：(852) 2525-4399

傳真：(852) 2537-1231

電郵：cptc@wharfthk.com

發 行

公教進行社 · 香港干諾道中 15-18 號 大昌大廈 十六字樓

電話：(852) 2525-7063

傳真：(852) 2521-7969

電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk

網址：www.catholiccentre.org.hk

版 次

ISBN-13 : 978-962-8909-53-7

ISBN-10 : 962-8909-53-3

2009 年 1 月 初版 (A5 / 100 cps)

© MMIX 天主教香港教區

版權所有

ALL RIGHTS RESERVED

此歌集為天主教香港教區所有。凡未經本會或版權持有人預先批准，不得以任何形式，無論是電子或機械，包括影印和視播，或以任何資訊儲存及修復系統等在全球任何地方轉載、翻印或複製